

## GIẤY ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI THÔNG TIN TÀI KHOẢN - CÁ NHÂN

## ACCOUNT UPDATE INFORMATION APPLICATION FORM - PERSONAL

Kính gửi: Ngân hàng TMCP Kiên Long CN/PGD: .....

To: KienlongBank (Branch/Transaction office)

Mã KH: .....

Customer code

Họ tên chủ tài khoản/Account holder's full name: .....

Tài khoản số/Account No.: .....

Đề nghị KienlongBank thay đổi thông tin TK của Tôi/Chúng tôi như sau//we would like KienlongBank to update my/our A/C information as follows:

 I. THAY ĐỔI THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/UPDATE ACCOUNT HOLDER'S INFORMATION 1. Họ, tên/Full name: ..... Ngày sinh: .....  Nam/Male  Nữ/Female  
Date of birth 2. Quốc tịch/Nationality: .....  Cư trú/Resident  Không cư trú/Non-resident 3. Số CCCD/HC/ID/Passport No.: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Date of issue ..... Place of issue ..... 4. Địa chỉ thường trú/Permanent address: ..... 5. Địa chỉ liên lạc/Mailing address: ..... 6. ĐT di động/Mobile phone No.: ..... Fax: ..... Email: ..... II. THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI LIÊN QUAN/UPDATE OTHER RELEVANT PARTY'S INFORMATION Người giám hộ/Guardian  Người đại diện theo pháp luật/Legal representative 1. Họ, tên/Full name: ..... Ngày sinh: .....  Nam/Male  Nữ/Female  
Date of birth 2. Quốc tịch/Nationality: .....  Cư trú/Resident  Không cư trú/Non-resident 3. Số CCCD/HC/ID/Passport No.: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Date of issue ..... Place of issue ..... 4. Địa chỉ thường trú/Permanent address: ..... 5. Địa chỉ liên lạc/Mailing address: ..... 6. ĐT di động/Mobile phone No.: ..... Fax: ..... Email: ..... III. THAY ĐỔI MẪU CHỮ KÝ/UPDATE SPECIMEN SIGNATUREChủ tài khoản  
Account holder Người giám hộ/Guardian Người đại diện theo pháp luật/Legal representative

CHỮ KÝ 1/Signature 1

CHỮ KÝ 2/Signature 2

CHỮ KÝ 1/Signature 1

CHỮ KÝ 2/Signature 2

Họ, tên/Full name: .....

Họ, tên/Full name: .....

## IV. HỒ SƠ ĐÍNH KÈM/ENCLOSED DOCUMENTS (Bản sao các giấy tờ/Copy of the following documents)

 CCCD/HC của chủ tài khoản/ID/PP of account holder CCCD/HC của người giám hộ/ID/PP of guardian CCCD/HC của người đại diện theo PL/ID/PP of Legal representative person Giấy tờ khác/Other documents: .....

**V. THAY ĐỔI THÔNG TIN VỀ TUÂN THỦ FATCA/ UPDATE INFORMATION FOR FATCA COMPLIANCE**

Thông tin cá nhân/Personal information	Chủ tài khoản Account holder		<input type="checkbox"/> Người giám hộ/Guardian <input type="checkbox"/> Người đại diện theo PL Legal representative	
	Có/Yes	Không/No	Có/Yes	Không/No
<b>Đánh dấu vào ô thích hợp/Please stick at the appropriate box</b>				
<b>1. Là công dân Mỹ hoặc đối tượng cư trú tại Mỹ (Có cư trú tại Mỹ ít nhất 31 ngày trong năm hiện tại và 183 ngày trong 3 năm bao gồm năm hiện tại và 2 năm trước đó).</b> <i>Be a US citizen or resident (Was residing in the US for at least 31 days during the current year and 183 days during the 3 years period that includes the current year and the 2 preceding year.)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>2. Có nơi sinh tại Mỹ/Born in the US.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>3. Có địa chỉ thường trú tại Mỹ/Have a current US permanent address.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>4. Có địa chỉ nhận thư tại Mỹ/Have a current US mailing address.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>5. Có số điện thoại liên lạc tại Mỹ/Have a current working US phone No.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>6. Có chuyển khoản thường xuyên vào 1 TK mở tại Mỹ hoặc nhận tiền từ 1 TK mở tại Mỹ/Regularly transfer money to an account maintained in the US or regularly receive money from an US account.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>7. Có giấy ủy quyền còn hiệu lực cho cá nhân hoặc tổ chức có địa chỉ tại Mỹ/Have a valid authorization letter with a US address to a person or an organization.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Tôi/Chúng tôi là người Mỹ theo luật thuế Mỹ. Tôi/Chúng tôi đồng ý điền đầy đủ thông tin vào các biểu mẫu theo quy định của FATCA và nộp cho KienlongBank. Tôi/Chúng tôi đồng ý cho KienlongBank được cung cấp thông tin tài khoản của Tôi/Chúng tôi cho các cơ quan có liên quan theo quy định của FATCA và pháp luật Việt Nam.

*I am/We are US Person(s) for purpose of US tax laws. I/We agree to return to KienlongBank the completed and signed forms as required under regulations including FATCA. I/We also agree KienlongBank to provide my/our account information to the relevant authorities as required under regulations including FATCA and Vietnamese Law.*

Tôi/Chúng tôi không phải là người Mỹ theo luật thuế Mỹ. Tôi/Chúng tôi đồng ý cho KienlongBank được cung cấp thông tin tài khoản của Tôi/Chúng tôi cho các cơ quan có liên quan theo quy định của FATCA và pháp luật Việt Nam.

*I am/We are not an US Person(s) for purpose of US tax laws. I/We also agree KienlongBank to provide my/our account information to the relevant authorities as required under regulations including FATCA and Vietnamese Law.*

Ngày/Date ..... tháng/month ..... năm/year .....		
Thông tin đăng ký tài khoản trên đây thay thế các thông tin đăng ký trước đây. Tôi/Chúng tôi xác nhận các thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Đề nghị KienlongBank thay đổi thông tin tài khoản cho tôi/chúng tôi như trên.  <i>The above registered information replaces the former registered information. I/We confirm that the above information is truthful and accurate. I/We would like to request KienlongBank to update information of my/our account as details provided above.</i>	<b>Người giám hộ/Người ĐD theo PL</b> <i>Guardian/Legal representative</i> (Ký tên, họ tên /Sign and full name)	<b>Chủ tài khoản/Account Holder</b> <i>(Ký tên, họ tên /Sign and full name)</i>

**VI. PHẦN DÀNH CHO KIENLONGBANK/FOR KIENLONGBANK USE ONLY**

Đồng ý thay đổi thông tin tài khoản/Approval to update account information

Ngày hiệu lực/Effective date: ..... / ..... / .....

Giao dịch viên/Teller

Kiểm soát/Supervisor

Giám đốc/Director